



Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana

T: 01 428 40 00

F: 01 428 47 33

E: gp.mnz@gov.si

www.mnz.gov.si

Številka: 1001-57/2018/1 (150)

Datum: 10. 5. 2018

Zadeva: Sklenitev pogodbe o avtorskem delu za prevajanje iz kurdskega, dari, farsi, urdu in paštu v slovenski, srbohrvaški ali v angleški jezik za potrebe Ministrstva za notranje zadeve, Policije, za leto 2018 – javni poziv

Ministrstvo za notranje zadeve, Policija, poziva prevajalce za ustno in pisno prevajanje iz kurdskega, dari, farsi, urdu in paštu v slovenski jezik ali v angleški jezik, da podajo vlogo za sklenitev pogodbe o avtorskem delu za prevajanje v postopkih za priznanje mednarodne zaščite in postopkih policije s tujimi državljanji.

Zainteresirani prevajalci morajo poslati:

- pisno vlogo za prevajanje za potrebe Policije, na kateri sta navedena telefonska številka in naslov, na katera je prevajalec 24 ur dosegljiv, EMŠO, davčna številka, davčna izpostava ter številka osebnega računa, enota in naslov banke,
- ustrezno dokazilo o pisnem in ustnem znanju kurdskega, dari, farsi, urdu oziroma paštu jezika,
- izjavo, da ni davčni zavezanec, ali fotokopijo odločbe iz katere je razvidno, da ima status davčnega zavezanca,
- izjavo, da zagotavlja prevajanje 24 ur na dan vse dni v letu, vključno s sobotami, nedeljami, prazniki in dela prostimi dnevi,
- izjavo, da se na potrebo po prevajanju lahko odzove v dveh urah,
- izjavo, da je nekaznovan in ni v kazenskem postopku za kaznivo dejanje, ki se ga preganja po uradni dolžnosti, za katerega je zagrožena kazen zapora šestih mesecev ali hujša kazen.

Prevajalec mora znati slovenski, srbohrvaški ali angleški jezik in kurdski, dari, farsi, urdu oziroma paštu jezik. Z izbranimi prevajalci bo sklenjena pogodba o avtorskem delu, višina honorarja bo znašala 43,08 EUR bruto za uro ustnega prevajanja in 25,80 EUR bruto za obračunsko stran pisnega prevoda. Za obračunsko stran pisnega prevoda se šteje 1500 znakov brez presledkov.

Okvirna pogodbeni vrednost pogodbe o avtorskem delu bo znašala 5.000,00 EUR bruto. Prav tako bo prevajalec upravičen do povračila prevoznih stroškov za prihod na kraj prevajanja in nazaj v višini kilometrine, ki se v skladu z veljavnimi predpisi določi v višini 30 % cene neosvinčenega motornega bencina – 95. oktanov za vsak prevoženi kilometer.

Zainteresirani kandidati vlogo z vsemi prilogami, s sklicem na številko 1001-57/2018, posredujejo na naslov Ministrstvo za notranje zadeve, Sekretariat, Urad za organizacijo in kadre, Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana, ali na elektronski naslov: gp.mnz@gov.si.

Robert Kos
direktor Urada za organizacijo in kadre
sekretar